



**Z4.PL**

---

**Manual**

18.09.2019

**Simons  Voss**  
technologies

## Inhoudsopgave

1	Algemeen.....	3
2	Veiligheidsaanwijzingen .....	4
3	Bediening SL-uitvoering.....	6
4	Bediening ML-uitvoering.....	7
5	Akoestische signalen .....	8
6	Batterijvervanging actief-versie .....	9
7	Batterijvervanging (passief) SC-versie.....	11
8	Onderhoud, reiniging en desinfectie .....	13
9	Technische gegevens .....	14
10	Verklaring van overeenstemming.....	16
11	Hulp en verdere informatie .....	17

## 1 Algemeen

Het digitale hangslot is bedoeld om deuren of andere toegangen af te sluiten. Het hangslot mag alleen voor dit beoogde gebruik worden ingezet.

- Bij de installatie van het digitale hangslot moet erop gelet worden dat zich geen storingsbronnen in de directe omgeving bevinden.
- Bij de montage mag nooit op de knop worden geslagen.
- De knop is gesloten met een bajonetsluiting.
- Het hangslot wordt klaar voor montage geleverd.
- Hangsloten voorafgaand aan de montage programmeren. Het programmeren gebeurt met de SmartIntego-software.

Tip: Bij levering zijn de batterijen reeds aangebracht.

## 2 Veiligheidsaanwijzingen

### Let op!

- Door foutief geïnstalleerde of geprogrammeerde hangsloten kan de doorgang door een deur geblokkeerd zijn. Voor de gevolgen van verkeerde installatie, zoals geen toegang tot gewonden, materiële of andere schade is SimonsVoss Technologies BV niet aansprakelijk.
- De batterijen die in het digitale hangslot worden gebruikt, kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden. Deze batterijen mogen niet worden opgeladen, geopend, verhit of verbrand! Batterijen niet kortsluiten.

### Aanwijzingen:

- Voor beschadiging van deuren of componenten als gevolg van verkeerde montage aanvaardt SimonsVoss Technologies BV geen aansprakelijkheid.
- Het SimonsVoss hangslot mag alleen voor het beoogde gebruik worden ingezet. Een andersoortig gebruik is niet toegestaan.
- De montage mag alleen worden uitgevoerd door deskundigen!
- Hangsloten niet in aanraking brengen met olie, verf, zuren, e.d.
- Onder voorbehoud van aanpassingen of technische innovaties.
- De documentatie werd te goeder trouw vervaardigd. Eventuele fouten kunnen niettemin niet worden uitgesloten. Voor dergelijke fouten wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.
- Indien afwijkingen van de inhoud in vertaalde versies van de documentatie optreden, geldt in geval van twijfel de tekst van het Duitse origineel.

### Aanwijzingen voor de vervanging van batterijen

- De batterijen mogen alleen worden vervangen door deskundigen!
- Verwisseling van de polariteit kan leiden tot beschadiging van de elektronica van de cilinder!
- Er mogen uitsluitend batterijen worden gebruikt die SimonsVoss heeft vrijgegeven!
- Het hangslot moet bediend worden met twee batterijen.
- Oude en verbruikte batterijen moeten op de juiste manier als afval worden behandeld en mogen niet binnen bereik van kinderen worden bewaard.
- Bij vervanging van de batterijen altijd beide batterijen vervangen!

- Bij een vervanging van de batterijen mogen de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen worden aangeraakt. Gebruik hiervoor schone, vetvrije handschoenen.
- Bij vervanging van de batterijen moet er op gelet worden dat de elektronica niet mechanisch wordt belast of op een andere manier wordt beschadigd.
- Voor het vervangen van batterijen uitsluitend de montage-/batterijleutel (Z4.SLEUTEL) van SimonsVoss gebruiken.

### 3 Bediening SL-uitvoering

#### Opening

- Actief: de transponder binnen het communicatiebereik van de knop activeren, of
- (passief) SC: de SmartCard of de SmartTag voor de knop met de lezer houden.
- Knop ca. 30° in de richting van de klok tot aan de aanslag draaien (tot een weerstand merkbaar is) en de beugel openen.

#### Sluiting

- Beugel dichtmaken en automatisch laten inrasten.
- Goed controleren of het slot correct gesloten is.

## 4 Bediening ML-uitvoering

### Opening

- Actief: de transponder binnen het communicatiebereik van de knop activeren, of
- (passief) SC: de SmartCard of de SmartTag voor de knop met de lezer houden.
- Knop ca. 30° in de richting van de klok tot aan de aanslag draaien (tot een weerstand merkbaar is) en de beugel openen.

### Sluiting

- beugel sluiten.
- Actief: de transponder binnen het communicatiebereik van de knop activeren, of
- (passief) SC: de SmartCard voor de knop met de lezer houden.
- Knop ca. 30° tegen de richting van de klok tot aan de aanslag draaien (tot een weerstand merkbaar is).
- Goed controleren of het slot correct gesloten is.

## 5 Akoestische signalen

### Actieve versie

- 2 korte signalen voor het vrijschakelen en een kort signaal na het uitschakelen geven normaal gebruik aan.
- Batterij-alarm stap 1: 8 korte signalen voor het vrijschakelen. Batterijen zijn binnenkort leeg. Batterijen in het voorhangslot vervangen.
- Batterij-alarm stap 2: 30 seconden lang 8 korte signalen met telkens een seconde pauze. Geeft een noodbatterij-alarm aan: Batterijen zijn extreem leeg. Meteen de batterijen in het hangslot vervangen!
- 8 korte signalen na het uitschakelen geven aan dat de transponderbatterij leeg is. Transponderbatterij laten vervangen

### (Passief) SC-versie

- 2 korte signalen + 2x kort blauw knipperen van de LED voor het vrijschakelen en een kort signaal na het uitschakelen: geeft normaal gebruik aan.
- Batterij-alarm stap 1: 8 korte signalen + LED knippert 8x kort rood voor het vrijschakelen. Batterijen zijn binnenkort leeg. Batterijen in het voorhangslot vervangen.
- Batterij-alarm stap 2: 30 seconden lang 8 korte signalen + LED knippert telkens 2x kort rood met elke keer een seconde pauze: Geeft een noodbatterij-alarm aan: Batterijen zijn extreem leeg. Meteen de batterijen in het hangslot vervangen!
- 8 korte signalen na het uitschakelen geven aan dat de transponderbatterij leeg is. Transponderbatterij laten vervangen.

Nadat het batterij-alarm stap 2 voor het eerst is gegeven, kunnen nog

- Actief hangslot: ca. 50 activeringen worden uitgevoerd
- (Passief) SC-hangslot: ca. 200 activeringen worden uitgevoerd.

Na het bereiken van dit aantal activeringen, resp. na ca. 4 weken (actief) / ca. 2 weken (passief/SC) gaat het hangslot automatisch over in de

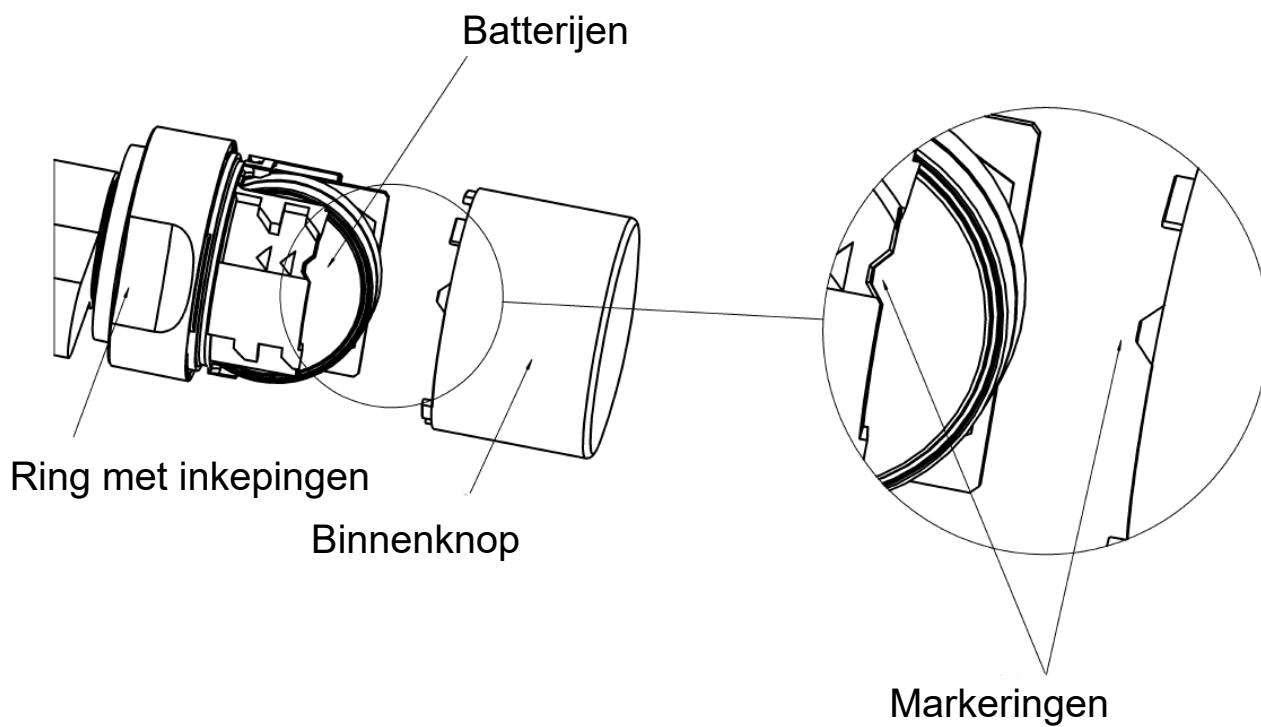
- G1: Opslagmodus noodbatterij
- G2: Freezemode

Vanaf dit alarmniveau kan alleen nog de systeembeheerder van het sluitsysteem toegang krijgen. Transponders van gebruikers worden niet meer geaccepteerd (zie ook het manual van de cilinder onder "Batterij-alarm").



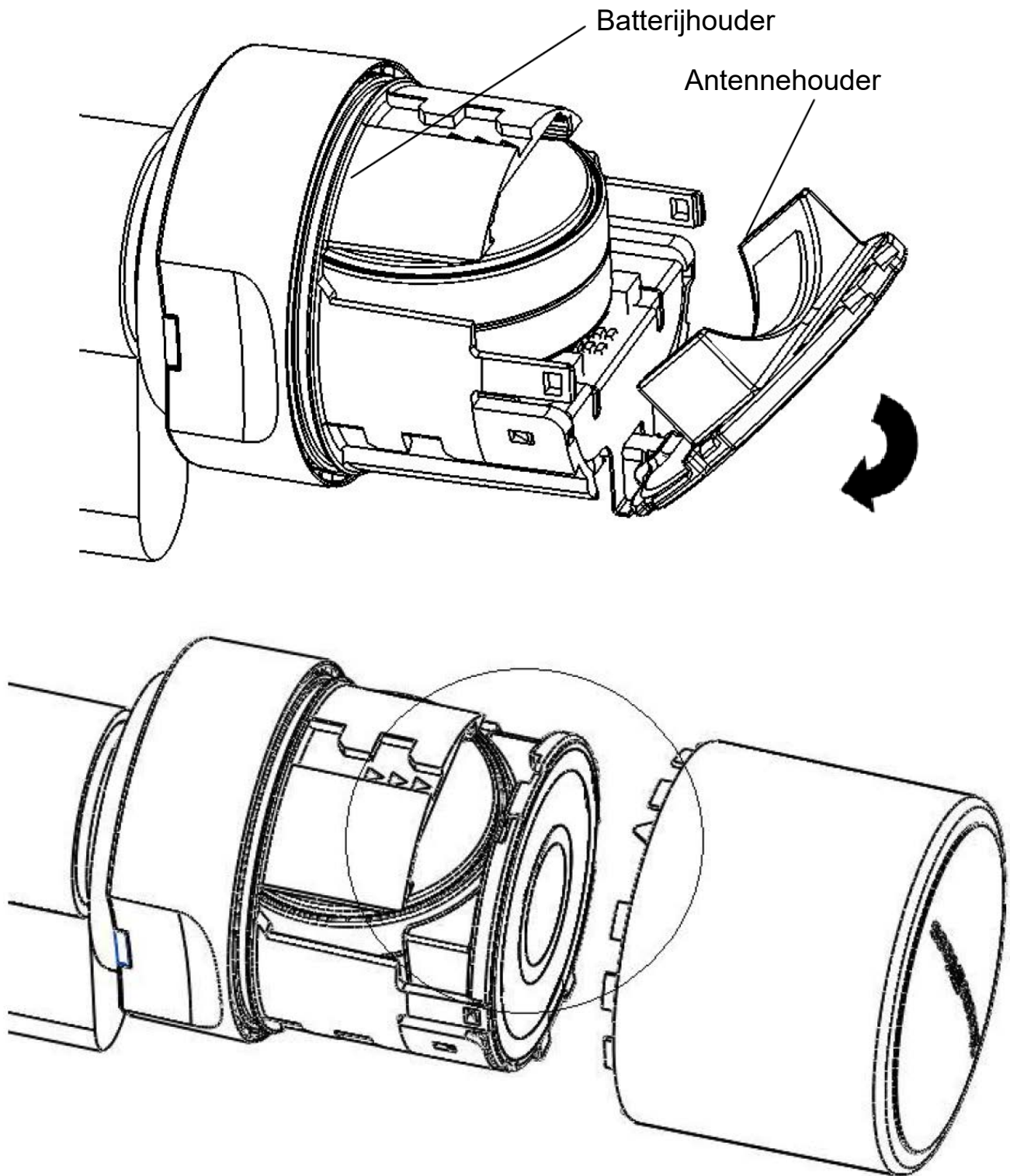
## 6 Batterijvervanging actief-versie

1. Het batterijvervangings-/montagegereedschap dusdanig op de knop zetten dat de twee neuzen in de openingen van de inrastschijf grijpen. (Desgewenst de knop draaien tot de twee neuzen van de sleutel in de schijf inrasten.) Let op: Om te zorgen dat de montage-/batterijsleutel in de schijf kan inrasten, moet deze vlak tegen het front aan de binnenkant van de ring met inkepingen liggen.
2. Knop vasthouden en de montage-/batterijsleutel behoedzaam ca. 30° met de klok mee draaien (tot een knak is te horen).
3. Montage-/batterijsleutel van de knop nemen.
4. De ring met inkepingen naar achteren in de richting van het voorhangslot schuiven, zodat hij los komt van de knop.
5. De ring met inkepingen vasthouden en de knop 10° tegen de klok in draaien en eraf trekken.
6. Beide batterijen voorzichtig uit de houder trekken.
7. De nieuwe batterijen met de pluspolen naar elkaar toe tegelijk in de houder schuiven (batterijen zo snel mogelijk vervangen). De batterijen mogen alleen met schone, vetvrije handschoenen worden aangeraakt.
8. De knop weer terug plaatsen (overeenkomstig de driehoekige markeringen, zie schets), de met de klok mee (ca 10°) vastdraaien.
9. De ring met inkepingen weer op de knop schuiven zodat de knop en de ring met elkaar zijn uitgelijnd.
10. Het batterijvervangings-/montagegereedschap dusdanig op de knop zetten dat de twee neuzen in de openingen van de inrastschijf grijpen. (Indien nodig de knop draaien totdat de twee neuzen van de sleutel in de knop inrasten.)
11. Knop door middel van een draai van ca. 30° tegen de klok in weer sluiten (tot u een knak hoort).



## 7 Batterijvervangning (passief) SC-versie

1. Het batterijvervangings-/montagegereedschap dusdanig op de knop zetten dat de twee neuzen in de openingen van de inrastschijf grijpen. (Indien nodig de knop draaien totdat de twee neuzen van de sleutel in de knop inrasten.) Let op: Om te zorgen dat de montage-/batterijsleutel in de schrijf kan inrasten, moet deze vlak tegen het front aan de binnenkant van de ring met inkepingen liggen.
2. Knop vasthouden en de montage-/batterijsleutel behoedzaam ca. 30° met de klok mee draaien (tot een knak is te horen).
3. Montage-/batterijsleutel van de knop nemen.
4. De ring met inkepingen naar achteren in de richting van het voorhangslot schuiven, zodat hij los komt van de knop.
5. De ring met inkepingen vasthouden en de knop 10° tegen de klok in draaien en eraf trekken.
6. Voorzichtig de batterijhouder dichtdrukken (waar de drie kleine pijlen te zien zijn), zodat de antennehouder inrast.
7. De antennehouder voorzichtig opzij klappen (zie afbeelding) en niet mechanisch belasten.
8. Optioneel: Wanneer een printplaat voor een netwerk is ingebouwd, moet deze behoedzaam uit de houder getrokken worden.
9. De bovenste batterij uit de houder trekken.
10. Om de tweede batterij te kunnen verwijderen, moet de knop 180° omgedraaid worden. De batterij valt dan vanzelf uit de houder.
11. De nieuwe batterijen met de pluspolen naar elkaar toe tegelijk in de houder schuiven (batterijen zo snel mogelijk vervangen). De batterijen mogen alleen met schone, vetvrije handschoenen worden aangeraakt.
12. De antennehouder weer laten inrasten. Hierbij opletten dat beide zijden goed zijn ingerast.
13. De kap van de knop weer terug plaatsen (overeenkomstig de drie driehoekige markeringen, zie schets) en met de klok mee (ca. 10°) vastdraaien (zie afbeelding).
14. De ring met inkepingen weer op de knop schuiven zodat de knop en de ring met elkaar zijn uitgelijnd.
15. De montage-/batterijsleutel dusdanig aan de knop plaatsen dat de twee neuzen in de openingen van de schijf inrasten (indien nodig de knop draaien totdat de twee neuzen van de sleutel in de knop inrasten).
16. Knop door middel van een draai van ca. 30° tegen de klok in weer sluiten (tot u een knak hoort).



## 8 Onderhoud, reiniging en desinfectie



### AANWIJZING

Digitale hangsloten mogen niet in aanraking komen met olie, verf, vet of zuren!



### AANWIJZING

Door het gebruik van ongeschikte of agressieve reinigings- of desinfectiemiddelen kan de cilinder beschadigd worden.

Reinig het hangslot indien nodig met een zachte, eventueel iets vochtige doek.

Voor het desinfecteren mogen alleen middelen worden gebruikt die nadrukkelijk bestemd zijn voor de desinfectie van kwetsbare metalen oppervlakken en kunststoffen.

Lege batterijen moeten altijd door nieuwe, door SimonsVoss vrijgegeven, batterijen worden vervangen. Oude batterijen moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

## 9 Technische gegevens

### Hangslot met 8 mm beugeldiameter

Afmetingen slot (BxHxD):	51 x 70 x 25 mm ( <i>zonder cilinderknop; zonder beugel</i> )
Binnenhoogte beugel	25 mm of 60 mm (telkens met de hand of vanzelf vergrendelend)
Beschermingsklasse slot	Klasse 3 conform EN12320

### Hangslot met 11 mm beugeldiameter

Afmetingen slot (BxHxD):	60 x 72,5 x 25 mm ( <i>zonder cilinderknop; zonder beugel</i> )
Binnenhoogte beugel	Handmatig vergrendelend: 35 mm Zelf-vergrendelend: 50 mm
Beschermingsklasse slot	Klasse 4 conform EN12320

### Technische gegevens sluitelement

Soort batterij	2x CR2450 3V Lithium ( <i>Sony, VARTA, Panasonic</i> )
Levensduur van batterijen	Max. 300.000 activeringen of 10 jaar stand-by
Levensduur batterij SC	Max. 60.000 activeringen of 6 jaar stand-by
Beschermingsgraad	IP66
Temperatuurbereik	In bedrijf: -25°C tot +55°C Opslag (korte duur): -45°C tot +70°C Opslag (lange duur): 0°C tot +30°C
Geheugen voor opslag passages (.ZK)	max. 3.000
Tijdzonegroepen (.ZK)	100+1 (G2)
Aantal media dat per hangslot beheerd kan worden	transponders: max. 64.000 (G2) SmartCards (G2): tot max. 32.000 (afhankelijk van de configuratie / template)
Geschiktheid voor netwerken	Direct in netwerk op te nemen met geïntegreerde LockNode
Overige	Versie met toegangscontrole, tijdzonesturing en protocollering

Duur/open modi	Tijdgestuurde Flip-Flop-modus (tijdomschakeling) mogelijk: tijdgestuurd automatisch, resp. handmatig (in combinatie met transponders) vrijschakelen en deactiveren. De vrijschakelfase kan optioneel worden onderbroken met een transponder.
----------------	--

---

**Radio-emissies**

SRD (afhankelijk van de uitrusting)	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dB $\mu$ A/m (10 m afstand)
RFID (afhankelijk van de uitrusting)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dB $\mu$ A/m (10 m afstand)
SRD (WaveNet) (afhankelijk van de uitrusting)	868,000 MHz) - 868,600 MHz	<25 mW ERP

---

Er zijn geen geografische beperkingen binnen de EU.

## 10 Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel PadLock voldoet aan de volgende richtlijnen

- 2014/53/EU "Radioapparatuur"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>.





## 11 Hulp en verdere informatie

### Informatiemateriaal/documenten

Gedetailleerde informatie over het gebruik en de configuratie, alsook overige documentatie vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt Downloads onder Documenten (<https://www.simons-voss.com/nl/downloads/documenten.html>).

### Instructies

Gedetailleerde informatie over de bediening en de configuratie kunt u vinden op onze homepage onder [www.smartintego.com](http://www.smartintego.com).

### Conformiteitsverklaringen

Conformiteitsverklaringen voor dit product vindt u op de homepage van SimonsVoss onder het menupunt Certificaten (<https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>).

### Informatie over verwijdering

- Voer het apparaat (PadLock) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelpunt voor speciaal elektrotechnisch afval.
- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.
- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.



### Hotline

Bij technische vragen is de SimonsVoss Service Hotline u graag van dienst onder +49 (0) 89 99 228 333 (telefoongesprek in het vaste Duitse telefoonnet, kosten afhankelijk van de aanbieder).

### E-mail

Schrijft u ons liever een e-mail?

[support@simons-voss.com](mailto:support@simons-voss.com)

**FAQ**

Informatie en hulp voor SimonsVoss-producten vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH  
FeringastráÙe 4  
85774 Unterföhring  
Duitsland



## Typisch SimonsVoss

SimonsVoss is technologisch marktleider op het gebied van digitale sluitsystemen.

De pionier van radiografische, draadloze sluit-techniek biedt systeemoplossingen met een breed productassortiment voor de vakgebieden MKB, middelgrote en grote bedrijven en publieke instellingen.

SimonsVoss-sluitsystemen combineren intelligente functionaliteit, hoge kwaliteit en bekroond design made in Germany. Als innovatieve sys-

teemaanbieder hecht SimonsVoss grote waarde aan schaalbare systemen, hoge beveiliging, betrouwbare componenten, sterke software en eenvoudige bediening.

Moed voor vernieuwing, duurzaam denken en handelen, evenals een hoge waardering voor medewerkers en partners zijn het fundament van onze economische successen. De onderneming met haar hoofdkantoor in Unterföhring bij München en een productievestiging in Osterfeld (Sachsen-Anhalt) heeft circa 300 medewerkers in acht landen.

SimonsVoss is een onderneming van de ALLEGION Group – een internationaal opererend netwerk op het gebied van beveiliging. Allegion is in ongeveer 130 landen over de hele wereld actief ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

© 2019, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Alle rechten voorbehouden. Teksten, illustraties en grafische elementen vallen onder het auteursrecht.

De inhoud van dit document mag niet gekopieerd, verspreid of gewijzigd worden. Meer informatie over dit product vindt u op de website van SimonsVoss. Technische wijzigingen voorbehouden.

SimonsVoss en MobileKey zijn geregistreerde merken van SimonsVoss Technologies GmbH.

